



MANUALE D'USO	(IT)
USER MANUAL	(EN)
NAVODILA ZA UPORABO	(SI)
PRIRUČNIK ZA UPORABU	(HR)



scaldaletto underblanket posteljni grelnik grijac kreveta

CODICE ART.:

166871.01 220-230V 50-60Hz 60W

166872.01 220-230V 50-60Hz 2 x 60W





La sicurezza di prodotti
Testati e certificati
per te.

scaldaletto



Sicurezza verificata

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

INDICE ---

AVVERTENZE	4
DESCRIZIONE DELLE PARTI	11
ISTRUZIONI D'USO	11
MANUTENZIONE.....	12
SMALTIMENTO	13
GARANZIA	14

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.

AVVERTENZE

	NON UTILIZZARE QUANDO È PIEGATO O SPIEGAZZATO
	NON INSERIRE SPILLI
	QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE USATO DA BAMBINI MOLTO PICCOLI (0-3 ANNI)
	LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO

	LAVABILE A MANO, MASSIMO 40°C
	NON LAVARE A SECCO
	NON CANDEGGIARE
	NON STRIZZARE
	NON ASCIUGARE CON ASCIUGATRICE
	NON STIRARE
	ASCIUGARE DISTESO

Usare solo come coperta per sotto.
 Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
 Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.

I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni solo sotto sorveglianza e con i dispositivi di comando sempre impostati alla temperatura minima.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non

deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono provocare rischi di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non sistemati correttamente

L'utente deve assicurarsi che gli elementi di fissaggio in eccesso e i cavi elettrici siano sistemati in modo sicuro.

Per la pulizia dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo MANUTENZIONE.

Individui in gravidanza, con diabete o portatori di pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici come scaldaletto per sotto; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Usarlo solo sopra il materasso, non utilizzarlo su superfici rigide (es. senza

materasso, sulla rete, sulle doghe o sul pavimento). Usarlo solo sopra il materasso, non utilizzarlo su superfici rigide (es. senza materasso, sulla rete, sulle doghe o sul pavimento).

Non utilizzare l'apparecchio se è umido o bagnato.

Utilizzare l'apparecchio solo con il dispositivo di comando del tipo marcato sull'apparecchio.

Se si desidera mantenere il giusto tepore durante le ore notturne, per un uso continuo, regolare l'unità di comando sulla posizione 1.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, conservarlo nell'imballo originale in un luogo asciutto e pulito. Non sovrapporre pesi.

Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.

Non produrre pieghe, sgualciture e/o deformare l'apparecchio mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.

Esaminare frequentemente l'apparecchio, il suo cavo flessibile e l'unità di comando per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni o se l'apparecchio è stato male utilizzato, portarlo ad un centro assistenza per controllarlo prima di qualsiasi ulteriore uso.

Non utilizzare su un letto regolabile: in caso contrario, verificare che la coperta o il cavo non possano rimanere intrappolati o bloccati, per esempio nelle cerniere.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, esso deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente. Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Nel caso vi sia un guasto, un intervento del fusibile o del termo fusibile di protezione o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non rimboccare la superficie che contiene conduttori.

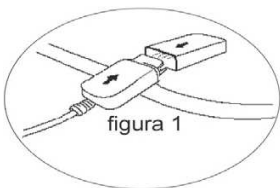
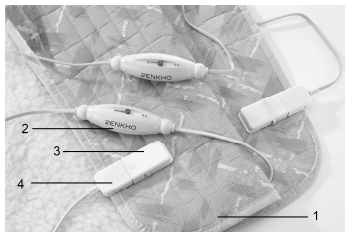
Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio e l'unità di comando non possono essere aperti.

Evitare di avvicinare l'unità di comando a fonti di calore. Evitare di coprire l'unità di comando o di posizionarla sopra l'apparecchio mentre funziona.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- 1 – Pannello riscaldante
- 2 – Commutatore a 2 temperature
- 3 – Connettore spina
- 4 – Connettore presa



ISTRUZIONI D'USO

- Distendere lo scaldaletto tra il materasso ed il lenzuolo.
- Inserire il connettore-presa del cavo nel connettore-spina del pannello tenendo come riferimento il senso delle frecce indicate sui particolari (vedi fig. 1).
- Evitare di mettere il commutatore sotto il cuscino o le coperte.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Sul cavo c'è l'unità di comando con posizioni 0-1-2:
Posizione 0 = la coperta è spenta;
posizione 1 = temperatura minima (per uso continuo);
posizione 2 = temperatura massima (per preriscaldamento)
- Accendere lo scaldaletto un'ora prima di coricarsi regolando l'unità di comando sulla posizione 2. Mantenere lo scaldaletto coperto.
- **ATTENZIONE:** non coricarsi con l'unità di comando sulla posizione 2 per evitare colpi di calore o scottature alla pelle.

- Prima di coricarsi, regolare l'unità di comando sulla posizione 0; se si desidera mantenere il giusto tepore durante le ore notturne, regolare l'unità di comando sulla posizione 1.

MANUTENZIONE

Disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

La pulizia dell'unità di comando, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

NON IMMERGERE MAI I CONNETTORI E L'UNITA' DI COMANDO IN ACQUA.

Lo scaldaletto può essere lavato. Prima di lavarlo, rimuovere l'unità di comando e rispettare le indicazioni di lavaggio indicate sulle etichette:



NON LAVARE
A SECCO



NON
CANDEGGIARE



LAVARE A MANO
MAX 40°C



NON ASCIUGARE
CON ASCIUGATRICE



ASCIUGARE
DISTESO



NON STIRARE



NON STRIZZARE

Lavare a mano in acqua tiepida max. 40°C, facendo attenzione a non immergere il connettore.

Non lavare a secco né utilizzare solventi chimici, questi potrebbero danneggiare lo scaldaletto e comprometterne la sicurezza.

Non lavare troppo frequentemente il pannello perché potrebbe danneggiarsi.

Non riporre e non utilizzare l'apparecchio prima che sia completamente asciutto.

SMALTIMENTO



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 36 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.
- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni. Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

INDEX

WARNINGS	16
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	22
INSTRUCTIONS FOR USE	22
MAINTENANCE	23
DISPOSAL	24
GUARANTEE	26

IMPORTANT INSTRUCTIONS TO BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

	DO NOT USE FOLDED OR RUCKED
	DO NOT INSERT PINS
	NOT TO BE USED BY VERY YOUNG CHILDREN (0-3 YEARS)
	READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

	HAND WASHABLE, 40°C MAX
	DO NOT DRY CLEAN
	DO NOT BLEACH
	DO NOT WRING
	DO NOT TUMBLE DRY
	DO NOT IRON
	DRY RELAXED

Use only as an underblanket, not as a blanket.

This appliance is not intended for medical use in hospitals.

This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.

Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control device always set to minimum temperature value.

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Do not use if damp or wet.

Use the equipment only with the type of control device indicated on the equipment itself.

If you wish to hold the right warm during the night, select position 1 on the control. Store the appliance in its original packaging in a clean, dry location when not in use. Do not place heavy items on top of it.

When storing the appliance, allow it to cool down before folding.

Do not place items on top of the appliance while in storage to prevent it from becoming creased or misshapen.

The pad does not require special maintenance. Just check it, the flex and the control regularly for any signs of wear or damage. If you notice any such signs or if the appliance has been misused, take it to a service centre for an inspection before using it again.

Not to use on an adjustable bed: in contrary case, verify that the

underblanket and the cable cannot be caught or blocked, as for example in the hinges.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only in a service centre approved by the manufacturer, in order to avoid a hazard.

The cable and the control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.

To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE chapter.

Expectant mothers, people who suffer from diabetes and people who carry pacemakers must consult their doctor before using this appliance.

The appliance has been designed and manufactured to operate as electric

underblanket. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous. Use only on top of a mattress, not on hard surfaces without a mattress, on a net, slats or the floor.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children. The appliance is not a toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Disconnect the appliance from the power supply socket whenever it is not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires to respect of basic rules, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

Do not roll up the surface that contains conductors.

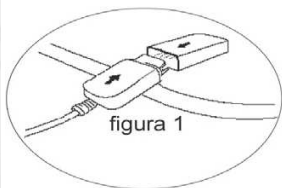
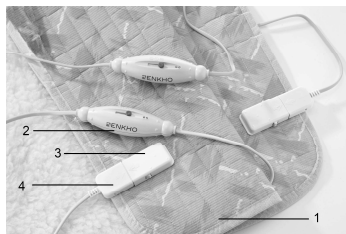
Do not use the appliance out of doors.

For the sake of safety, never open the pad or the control: there are no parts inside that require servicing.

Do not place the control unit near sources of heat. Do not cover the control unit or place it on top of the appliance while it is in use.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- 1 – Heating panel
- 2 – Control switch
- 3 – Plug connector
- 4 – Socket connector



INSTRUCTIONS FOR USE

- Lay the underblanket between the sheet and the mattress.
- Insert the plug connector into the socket connector of the panel using as reference the arrows direction (See fig. 1).
- Do not place the control under the pillow or under the blankets.
- Insert the plug into the wall socket.
- The control on the cable has a switch with positions 0-1-2:

Position 0 = OFF

Position 1 = lower temperature (for continuous use)

Position 2 = maximum temperature (for pre-heating)

- Switch on the underblanket about an hour before going to bed and select position 2 on the control. Keep the underblanket covered.

- **WARNING: do not go to bed when the control unit is set to position 2 to avoid heatstrokes or burns on the skin.**

- Before going to bed, set the control unit to position 0; if you wish to hold the room warm during the night, select position 1 on the control.

MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

The control unit must be cleaned with a soft, slightly damp cloth. Do not use substances, liquids or excessively dampened cloths because any infiltrations could damage the appliance beyond repair.

NEVER IMMERSE THE CONNECTORS AND CONTROL UNIT IN WATER.

The heating panel can be washed. Before washing, remove the control unit and follow the instructions below which are also provided on the appliance:



DO NOT DRY
CLEAN



DO NOT
BLEACH



WASH AT 40°C



NO DRIER



DRY OUTSTRETCH



DO NOT
IRON



DO NOT WRING

Wash the underblanket by hand in warm water, not above 40°C max and do not immerse the connector in water.

Do not dry-clean or use chemical solvents. They might damage the underblanket and make it unsafe to use.

Do not wash the panel too frequently as it may get damaged.

Do not store or use the device before it is completely dry.

DISPOSAL



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The term of this guarantee is 36 (thirtysix) months from the date of purchase.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

The appliance must be taken to one of our service centres together with this certificate of guarantee and the legal receipt. After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, call Ardes.

KAZALO

OPOZORILA	28
OPIS DELOV	35
NAVODILA ZA UPORABO.....	35
VZDRŽEVANJE.....	35
ODSTRANJEVANJE	37
GARANCIJA.....	38

POMEMBNA NAVODILA. SHRANITE JIH ZA NADALJNJO UPORABO.

OPOZORILA

	NE UPORABLJAJTE, KO JE PREPOGNMJENA ALI ZMEČKANA
	NE NAMEŠČAJTE ZAPONK
	TEGA APARATA NE SMEJO UPORABLJATI ZELO MAJHNI OTROCI (0-3 LET)
	NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO

	PRATI ROČNO, NAJVEČ 40°C
	NE ČISTITI NA SUHO
	NE BELITI
	NE STERILIZIRATI
	NE SUŠITI V SUŠILNEM STROJU
	NE LIKATI
	SUŠITI RAZVITO

Uporabljajte samo kot podložno odejo.
Ta naprava ni primerna za medicinsko uporabo v bolnišnicah.

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, ki so neobčutljive na toploto ali druge osebe, ki so zelo ranljive in se ne morejo odzvati na pregrevanje.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci mlajši od treh let, ker se ne morejo odzvati na pregrevanje.

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, samo pod nadzorom in s napravami za upravljanje vedno nastavljenimi na najnižjo temperaturo.

Aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let in osebe z zmanjšano telesno, senzorično ali duševno sposobnostjo ali brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom ali po prejemu navodil o varni uporabi aparata ter razumejo nevarnosti, ki so nanj povezane.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Čiščenja in vzdrževanja, ki jih izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Kabel in krmilna enota naprave lahko povzročita nevarnost zapletanja,

zadužitve, spotikanja ali teptanja, če niso pravilno ostavljeni

Uporabnik se mora prepričati, da so odvečni pritrdilni elementi in električni kabli varno razporejeni.

Za čiščenje naprave glejte odstavek VZDRŽEVANJE.

Osebe, ki so noseče, imajo sladkorno bolezen ali imajo spodbujevalce srca, se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.

Naprava je bila izdelana in zasnovana za delo v domačih okoljih kot grelnan podloga; zato se vsako drugo uporabo smatra za neprimerno in zato nevarno.

Uporablajte ga samo na vzmetnici, ne uporabljajte ga na trdih površinah (npr. brez vzmetnice, na spodnji mreži, na letvicah ali na tleh). Uporablajte ga samo na vzmetnici, ne uporabljajte ga na trdih površinah (npr. brez vzmetnice, na spodnji mreži, na letvicah ali na tleh).

Aparata ne uporabljajte, če je vlažen ali moker.

Napravo uporabljajte samo z napravo za upravljanje tipa, ki je označen na aparatu. Če želite ponoči ohranjati pravo toploto, z neprekinjeno uporabo, nastavite krmilno enoto v položaj 1.

Ko naprava ni v uporabi, jo v originalni embalaži hranite na suhem in čistem mestu. Nanjo ne nalagajte bremen.

Ko želite pospraviti aparat počakajte, da se ohladi, preden ga zložite.

Naprave ne gubajte, ne mečkajte in/ali deformirajte s shranjevanjem predmetov na njej.

Napravo pogosto preglejte, gibljiv kabel in enoto za upravljanje, da preverite morebitne znake obrabe ali poslabšanja. Če so taki znaki prisotni ali če je bila naprava napačno uporabljena, jo pred nadaljnjo uporabo odnesite v servisni center, da jo pregledajo.

Ne uporabljajte na nastavljivi postelji: v nasprotnem primeru preverite, da se odeja ali vrvica ne more ujeti ali zatakni, na primer v tečajih.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati samo v pooblaščenih centrih, ki jih je pooblastil proizvajalec, da se izognete kakršnemu koli tveganju.

Garancijo, potrdilo o nakupu in navodila za uporabo hranite za nadaljnje posvetovanje.

Po odstranitvi embalaže se prepričajte, da je naprava nepoškodovana in je v primeru vidnih poškodb ne uporabljajte ter se obrnite na strokovno usposobljeno osebje.

Delov embalaže ne puščajte v dosegu otrok ali je ne uporabljajte za igro: gre za električni aparat, ki ga je treba obravnavati kot takega.

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da napetost v električni vtičnici ustreza napetosti, navedeni v podatkih na tablici.

Če vtič in vtičnica nista združljiva, naj strokovno usposobljeno osebje vtičnico zamenja z ustrezno.

Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki niso skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi ali presegajo meje jakosti toka. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite iz električnega omrežja. Za odklop vtiča iz vtičnice ne vlecite za napajalni kabel ali samo napravo.

Pri uporabi katerega koli električnega aparata je treba upoštevati nekatera temeljna pravila, zlasti:

- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Naprave ne puščajte izpostavljene atmosferskim dejavnikom (dež, sonce).

- Ne izpostavljajte udarcem.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, je priporočljivo odviti celotno dolžino napajalnega kabla.

V primeru okvare, posega varovalke ali varovalke toplotne zaščite ali nenormalnega delovanja naprave takoj odklopite vtič, ne posegajte vanj in se obrnite na pooblaščen servis.

Ne zvijajte površine, ki vsebuje vodnike.

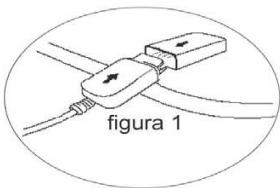
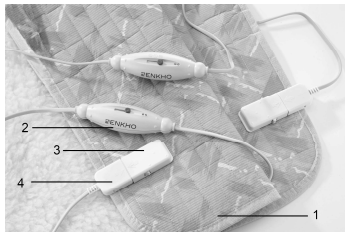
Aparata ne uporabljajte na prostem.

Iz varnostnih razlogov naprave in enote za upravljanje ni mogoče odpreti.

Pazite, da bi se krmilna enota ne približa virom toplote. Ne prekrivajte krmilne enote ali je ne polagajte na aparat med njegovim delovanjem.

OPIS DELOV

- 1 – Grelna podloga
- 2 – Stikalo 2-temperaturno
- 3 – Vtič
- 4 – Vtičnica



NAVODILA ZA UPORABO

- Grelno podlogo razgrnite med žimnico in rjuho.
- Vtič kabla vstavite v vtičnico podloge, kot referenco glejte smer puščic, ki sta prikazani na obeh delih (glejte sliko 1).
- Stikala ne postavljajte pod vzglavnik ali odejo.
- Vtič vstavite v omrežno vtičnico.
- Na kablu je krmilna enota s položaji 0-1-2:

Položaj 0 = odeja je izklopljena;

položaj 1 = minimalna temperatura (za stalno uporabo);

položaj 2 = najvišja temperatura (za segretje)

- Eno uro pred spanjem vključite grelno podlogo tako, da krmilno enoto nastavite na položaj 2. Grelna podloga naj bo pokrita.

- **POZOR: v posteljo ne ležite s krmilno enoto v položaju 2, da se izognete vročinskemu udaru ali opeklinam kože.**

- Pred spanjem nastavite krmilno enoto v položaj 0; e želite ponoči ohranjati pravo toploto, nastavite krmilno enoto v položaj 1.

VZDRŽEVANJE

Napravo odklopite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se ohladi, preden začnete s čiščenjem ali vzdrževanjem.

Krmilno enoto čistite z mehko in rahlo vlažno krpo.

Ne uporabljajte prekomerno vlažnih snovi, tekočin ali krpe, ker lahko vsaka infiltracija nepopravljivo poškoduje aparat.

SPOJNIKOV IN KRMILNA ENOTE NIKOLI NE POTOPITI V VODO.

Grelno podlogo lahko operete. Pred pranjem odstranite krmilno enoto in sledite navodilom za pranje na etiketah:



NE ČISTITI NA
SUHO



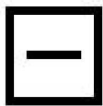
NE BELITI



PRATI ROČNO,
NAJVEČ 40°C



NE SUŠITI V
SUŠILNEM STROJU



SUŠITI RAZVITO



NE LIKATI



NE STERILIZIRATI

Operite ročno v mlačni vodi z največ 40°C, pazite, da priključka ne potopite.

Ne uporabljajte kemičnih čistil in kemičnih topil, saj grelna podloga lahko poškodujejo in ogrozijo varnost.

Podloge ne prati prepogosto, ker bi se lahko poškodovale.

Aparata ne shranjujte in ne uporabljajte, preden ni popolnoma suh.



INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

Informiranje uporabnikov: v skladu s čl. 26 zakonske uredbe z dne 14. marca 2014, št. 49 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)".

Simbol prečrtanega koša, prikazan na opremi ali na embalaži, pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zbirati ločeno od drugih odpadkov. Uporabnik mora zato opremo ob koncu življenjske dobe oddati ustreznim komunalnim centrom za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

Za več podrobnosti se obrnite na ustrezen lokalni organ.

Ustrezno ločeno zbiranje za nadaljnje posredovanje razgrajene opreme za recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odstranjevanje pomaga preprečiti morebitne negativne učinke na okolje in zdravje ter daje prednost ponovni uporabi in/ali recikliranju materialov, iz katerih je sestavljena.

Nezakonito odstranjevanje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo upravnih denarnih sankcij v skladu z veljavno zakonodajo.

GARANCIJA

Pogoji garancije

Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa.

Ta garancija je veljavna le, če je pravilno izpolnjena s priloženim računom, ki potrjuje datum nakupa.

Naprava mora biti oddana izključno v enem od naših servisnih centrih.

Garancija velja za zamenjavo ali popravilo sestavnih delov opreme, ki so okvarjeni zaradi proizvodnih napak.

Še vedno pa je zagotovljeno servisiranje (proti plačilu) tudi za izdelke, ki so izven garancije.

Potrošnik je imetnik pravice veljavne nacionalne zakonodaje, ki ureja prodajo potrošniških dobrin; ta garancija ne vpliva na te pravice.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za morebitno škodo za ljudi, živali ali predmete,

ki izhajajo iz nepravilne in površne uporabe naprave od predpisanih pravil, ki so zabeleženi v knjižici z navodili.

Omejitve

Vsaka garancija in vsaka naša odgovornost preneha, če je:

- V izdelek posegala nepooblašcene osebe.
 - Izdelek bil nepravilno uporabljen, skladiščen ali transportiran.
- Iz garancija so tudi izključene estetske poškodbe ali take, ki ne ogrožajo delovanja izdelka.

Če pa kljub skrbni izbiri materialov in zavzetosti pri izdelavi izdelka, ki ste ga pravkar kupili naletite

na napake ali če potrebujete dodatno strokovno pomoč in informacije, Vam svetujemo, da se obrnete na lokalnega trgovca.

KAZALO

UPOZORENJA	40
OPIS DIJELOVA.....	47
UPUTE ZA UPORABU.....	47
ODRŽAVANJE.....	48
ODLAGANJE.....	49
JAMSTVO	50

VAŽNE UPUTE. ČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU.

UPOZORENJA

	NEMOJTE KORISTITI KADA JE PRESAVIJENO ILI NABORANO
	NEMOJTE UMETATI IGLE
	OVAJ UREĐAJ NE SMIJU KORISTITI VRLO MALA DJECA (0-3 GODINE)
	PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU

	RUČNO PRANJE, NAJVIŠE 40 °C
	NEMOJTE KEMIJSKI ČISTITI
	NEMOJTE IZBJELJIVATI
	NEMOJTE CIJEDITI
	NE SUŠITI U SUŠILICI
	NEMOJTE GLAČATI
	SUŠITI NA RAVNOM

Koristite samo kao pokrivač ispod.
Ovaj uređaj nije namijenjen medicinskoj uporabi u bolnicama.
Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe koje nisu osjetljive na toplinu ili druge vrlo ranjive osobe koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.

Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njihove nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.

Uređaj mogu koristiti djeca starija od 3 i mlađa od 8 godina samo pod nadzorom i s kontrolnim uređajima koji su uvijek postavljeni na minimalnu temperaturu.

Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s aparatom.

Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.

Kabel i upravljačka jedinica uređaja mogu prouzročiti opasnost od zapetljavanja,

davljenja, spoticanja ili gaženja ako nisu pravilno postavljeni

Korisnik se mora pobrinuti da su višak pričvršćivača i električni kabeli sigurno postavljeni.

Za čišćenje uređaja, pogledajte odlomak ODRŽAVANJE.

Trudnice, osobe koje imaju dijabetes ili imaju stimulatore srca moraju se prije upotrebe posavjetovati s liječnikom.

Uređaj je izrađen i dizajniran za rad u kućnim okruženjima kao grijani pokrivač; stoga se bilo koja druga uporaba smatra nepropisnom i stoga opasnom.

Koristite ga samo iznad madraca, nemojte ga koristiti na tvrdim površinama (npr. bez madraca, na mreži kreveta, na letvicama ili na podu). Koristite ga samo iznad madraca, nemojte ga koristiti na tvrdim površinama (npr. bez madraca, na mreži kreveta, na letvicama ili na podu).

Ne koristite uređaj ako je vlažan ili mokar.

Uređaj koristite samo s upravljačkim uređajem tipa naznačenog na uređaju.

Ako želite održavati pravu toplinu tijekom noći, za kontinuiranu upotrebu, stavite upravljačku jedinicu u položaj 1.

Kad se uređaj ne koristi, čuvajte ga u originalnom pakiranju na suhom i čistom mjestu. Nemojte stavljati druge predmete na uređaj.

Kad spremate uređaj, pustite ga da se ohladi prije nego što ga preklopite.

Nemojte stvarati nabore i/ili deformirati uređaj postavljanjem predmeta na njega kad je pohranjen.

Često pregledavajte uređaj, njegov savitljivi kabel i upravljačku jedinicu kako biste provjerili ima li znakova istrošenosti ili pogoršanja. Ako postoje takvi znakovi ili ako je uređaj loše korišten, prije daljnje uporabe odnesite ga u servisni centar na provjeru.

Nemojte koristiti na podesivom krevetu: u suprotonom, provjerite da se pokrivač ili kabel ne mogu zaglaviti ili uhvatiti, na primjer u šarkama.

Ako je kabel za napajanje oštećen, on se smije zamijeniti samo u servisnim centrima koje je odobrio proizvođač, kako bi se spriječio bilo koji rizik.

Čuvajte jamstvo, račun i knjižicu s uputama za daljnje savjetovanje.

Nakon uklanjanja ambalaže, osigurajte da je uređaj netaknut i da ga u slučaju vidljivih oštećenja ne koristite i kontaktirajte profesionalno kvalificirano osoblje.

Ne ostavljajte dijelove ambalaže na dohvatu djece ili ih koristite kao igru: to je električni uređaj i mora se poštivati kao takav.

Prije priključivanja uređaja, provjerite odgovara li napon u utičnici naponu navedenom u podacima s pločice.

Ako utikač i utičnica nisu kompatibilni, neka kvalificirani električar zamijeni utičnicu s utičnicom odgovarajuće vrste.

Nemojte koristiti adaptere ili produžne kabele koji nisu u skladu s važećim sigurnosnim propisima ili koji prelaze ograničenja vrijednosti struje. Kada se ne koristi, isključite uređaj iz napajanja. Ne povlačite strujni kabel ili sam uređaj kako bi isključili utikač iz utičnice.

Upotreba bilo kojeg električnog uređaja zahtijeva poštivanje nekih temeljnih pravila, posebno:

- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Uređaj ne ostavljajte izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce).
- Ne izlažite ga šokovima.

Da biste izbjegli opasno pregrijavanje, preporuča se odmotati kabel za napajanje cijelom duljinom.

U slučaju kvara, intervencije osigurača ili osigurača toplinske zaštite ili abnormalnog rada uređaja, odmah isključite utikač, nemojte ga dirati i kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Ne uvlačite površinu koja sadrži vodiče.

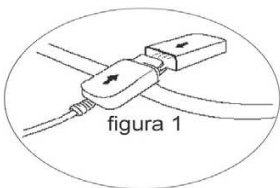
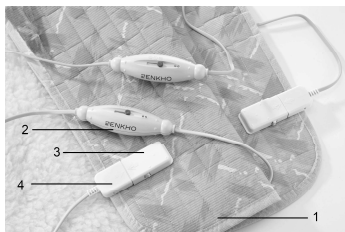
Ne koristite uređaj na otvorenom.

Iz sigurnosnih razloga uređaj i upravljačku jedinicu nije moguće otvoriti.

Izbjegavajte približavati upravljačku jedinicu izvorima topline. Izbjegavajte prekrivati upravljačku jedinicu ili je stavljati preko uređaja dok radi.

OPIS DIJELOVA

- 1 – Grijaća ploča
- 2 – Prekidač s 2 temperature
- 3 – Konektor utikača
- 4 – Konektor utičnice



UPUTE ZA UPORABU

- Podstavite pokrivač između madraca i plahte.
- Umetnite utikač konektora kabla u utikač konektora ploče uzimajući kao referencu smjer strelica naznačenih na detaljima (vidi sl. 1).
- Izbjegavajte stavljati prekidač ispod jastuka ili pokrivača.
- Utaknite utikač u utičnicu.
- Na kabelu se nalazi upravljačka jedinica s položajima 0-1-2:
Položaj 0 = pokrivač je isključen;
položaj 1 = minimalna temperatura (za kontinuiranu uporabu);
položaj 2 = maksimalna temperatura (za predgrijavanje)
- Uključite grijući pokrivač kreveta jedan sat prije odlaska u krevet podešavanjem upravljačke jedinice u položaj 2. Neka grijući pokrivač bude pokriven.
- **POZOR: nemojte ležati s upravljačkom jedinicom u položaju 2 kako biste izbjegli toplotni udar ili opekline kože.**

- Prije spavanja podesite upravljačku jedinicu u položaj 0; ako želite zadržati toplinu tijekom noći, podesite upravljačku jedinicu u položaj 1.

ODRŽAVANJE

Odspojite utikač iz utičnice i pričekajte dok se ne ohladi prije izvođenja bilo kakvih operacija čišćenja i održavanja.

Čišćenje upravljačke jedinice mora se provesti mekom i blago vlažnom krpom.

Nemojte koristiti tvari, tekućine ili pretjerano mokre krpe jer bi bilo kakva infiltracija tekućine mogla nepopravljivo oštetiti uređaj.

PRIKLJUČKE I UPRAVLJAČKU JEDINICU NIKADA NE URANJAJTE U VODU.

Grijući pokrivač se može prati. Prije pranja uklonite upravljačku jedinicu i slijedite upute za pranje naznačene na naljepnicama:



NEMOJTE
KEMIJSKI ČISTITI



NEMOJTE
IZBJELJIVATI



RUČNO PRANJE,
NAJVIŠE 40 °C



NE SUŠITI U
SUŠILICI



SUŠITI NA RAVNOM



NEMOJTE
GLAČATI



NEMOJTE CIJEDITI

Ručno pranje u mlakoj vodi maks. 40 °C, pripazite da ne uronite priključak.

Nemojte kemijski čistiti ili koristiti kemijska otapala, jer bi to moglo oštetiti grijući pokrivač i ugroziti njegovu sigurnost.

Ne perite ploču prečesto jer se može oštetiti.

Uređaj nemojte čuvati i koristiti prije nego što se potpuno osuši.

ODLAGANJE



INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Informacije za korisnike: sukladno čl. 26. Zakonodavne uredbe 14. ožujka 2014., br. 49 „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadu od električne i elektroničke opreme (OEEO)“.

Simbol prekrižene kante prikazan na opremi ili na njezinoj ambalaži označava da se proizvod na kraju vijeka trajanja mora sakupljati odvojeno od ostalog otpada. Stoga korisnik mora na kraju svog života odnijeti uređaj u odgovarajuće općinske centre za odvojeno prikupljanje elektrotehničkog i elektroničkog otpada.

Za više pojedinosti obratite se odgovarajućim lokalnim vlastima. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje za naknadno prosljeđivanje odložene opreme na recikliranje, obradu i ekološki kompatibilno odlaganje pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih učinaka na okoliš i zdravlje i pogoduje ponovnoj upotrebi i/ili recikliranju materijala od kojih je sastavljen uređaj.

Neovlašteno odlaganje proizvoda od strane korisnika rezultirat će primjenom upravnih novčanih sankcija prema važećim zakonima.

JAMSTVO

Uvjeti

Jamstvo vrijedi 36 mjeseci od datuma kupnje.

Ovo jamstvo vrijedi samo ako je ispravno popunjeno i popraćeno potvrdom o datumu kupnje.

Uređaj se mora dostaviti isključivo našem ovlaštenom servisnom centru.

Pod jamstvom podrazumijevamo zamjenu ili popravak dijelova uređaja koji su izvorno neispravni zbog proizvodnih nedostataka.

U svakom slučaju, pomoć (uz naknadu) također je zajamčena za proizvode izvan jamstva.

Potrošač je vlasnik prava koja se primjenjuju prema nacionalnom zakonodavstvu koje uređuje prodaju robe široke potrošnje; ovo jamstvo ne dovodi u pitanje ta prava.

Proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo kakvu štetu nanijetu osobama, životinjama ili stvarima koja je posljedica nepravilne uporabe uređaja i nepridržavanja uputa navedenih u odgovarajućoj knjižici s uputama.

Ograničenja

Sva jamstvena prava i sva naša odgovornost ističu ako je uređaj bio:

- Modificiran od neovlaštenog osoblja.
- Nepravilno se korišten, uskladišten ili transportiran.

U svakom slučaju, gubitak estetskih performansi ili takvih da ne ugrožavaju suštinu funkcija isključeni su iz jamstva.

Ako se unatoč pažljivom odabiru materijala i predanosti izradi proizvoda koji ste upravo kupili, pronađu nedostaci ili ako su vam potrebne informacije, preporučujemo da nazovete lokalnog distributera



scaldaletto underblanket posteljni grelnik grijac kreveta

codice art.:

166871.01 (singolo) codice EAN 8017596258274

166872.01 (matrimoniale) codice EAN 8017596258281

Prodotto da / Produced by / Proizvajalec / Proizvođač:

POLY POOL S.p.A.,

Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (BG) - Italia / Italy / Italija

Distribuito da / Distributed by / Distributer / Distributer:

EUROSPIN ITALIA S.p.A.

Via Campalto, 3/D

37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

